

# ഇടവേള: യേശുവിന്റെ

## പിൻവാങ്ങൽ

(12:15- 21)

യേശുവിനെതിരായി ഒരു ഗൂഢാലോചന രൂപപ്പെട്ടു. സമയത്തിനു മുൻപ് തടവ് ഒഴിവാക്കുവാൻ, അവനും ശിഷ്യന്മാരും പടകിൽ കയറി വീണ്ടും കടലിലേക്ക് പോയി (മർ. 3:7). സമയമാകുമ്പോൾ, യേശു ധൈര്യത്തോടെ മരിക്കുവാൻ തയ്യാറാകും, എന്നാൽ ആ സമയം വന്നിട്ടില്ലായിരുന്നു.<sup>1</sup>

### ഒരു ഇടവേള (12:15, 16)

<sup>15</sup>യേശു അതിരറിഞ്ഞിട്ട് അവിടം വിട്ടുപോയി. വളരെ പേർ അവന്റെ പിന്നാലെ ചെന്നു; അവൻ അവരെ ഒക്കെയും സൗഖ്യമാക്കി. <sup>16</sup>തന്നെ പ്രസീദ്ധമാക്കരുത് എന്ന് അവരോട് ആജ്ഞാപിച്ചു.

വാക്യങ്ങൾ 15, 16. അൽപ സമയം യേശു വിശ്രമിക്കുവാൻ ആഗ്രഹിച്ചുവെങ്കിലും, പുരുഷാരം അവനെ അനുഗമിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു, അവർ ഗലീലയിൽ നിന്നു തുടങ്ങി, യെഹൂദ്യ, യെരൂശലേം, ഇദ്യമിയ, സോർ, സീദോൻ, യോർദ്ദാൻ കരയിലുള്ള പ്രദേശത്തോളം അവന്റെ പിന്നാലെ ചെന്നു (മർ. 3:7, 8). ചില പട്ടണങ്ങൾ ജാതികളുടേതായതിനാൽ, പുരുഷാരത്തിൽ ജാതികളും ഉണ്ടായിരുന്നു (12:18). യേശുവിനെ പിൻപറ്റിയ പലരും രോഗികളായിരുന്നു. അവൻ അവരെ എല്ലാം സൗഖ്യമാക്കി.

അവൻ പലപ്പോഴും അതു ചെയ്തിരുന്നു, ഇനിയും ചെയ്യും, എന്നാൽ താൻ ആരാണെന്ന കാര്യം ആരോടും പറയരുത് എന്ന് യേശു അവരെ വിലക്കിയിരുന്നു (8:4; 9:30; 16:20; 17:9). “മശിഹാ രഹസ്യം” സൂക്ഷിക്കുന്നതിനായിരുന്നു അവന്റെ മുന്നറിയിപ്പ്.

### ദൈവത്തെ പ്രസാദിക്കുന്ന ദാസനും ജാതികൾക്കുള്ള ഉപദേഷ്ടാവും (12:17, 18)

<sup>17</sup>“ഇതാ ഞാൻ തിരഞ്ഞെടുത്ത എന്റെ ദാസൻ,

<sup>18</sup>എന്റെ ഉള്ളം പ്രസാദിക്കുന്ന എന്റെ പ്രിയൻ, ഞാൻ എന്റെ ആത്മാവിനെ അവന്റെ മേൽ വെക്കും; അവൻ ജാതികൾക്ക് ന്യായവിധി അറിയിക്കും അവൻ കലഹിക്കയില്ല, നിലവിളിക്കയില്ല, ആരും തെരുകെളിൽ അവന്റെ ശബ്ദം കേൾക്കയില്ല.” എന്നു യേശുപ്രവാചകൻ അരുളിച്ചെയ്തതു നിവൃത്തി

**യാകുവാൻ സംഗതി വന്നു.**

**വാക്യം 17.** മത്തായി ദൈവശ്യാസിയമായി യേശുവിനെ വ്യാഖ്യാനിച്ചതു പ്രവചന നിവൃത്തികരണം ആയിരുന്നു (1:22 ന്റെ പരാമർശം നോക്കുക) ഈ സമയത്ത് അവൻ യേശുയാ പ്രവാചകന്റെ പ്രവചനമാണ് ഉദ്ധരിച്ചത്.

**വാക്യം 18.** മത്തായിയുടെ വിവരണത്തിലെ പഴയനിയമ ഉദ്ധരണികളിൽ ഏറ്റവും ദൈർഘ്യമേറിയതാണ് വാക്യങ്ങൾ 18 മുതൽ 21 വരെയുള്ളത്. ആ ഉദ്ധരണി യേശുയാവ് 42:1-4 വരെയുള്ളതാണ്. ചില വാക്കുകൾ മസോരെറ്റിക് ടെക്സ്റ്റിൽ (എംടി) നിന്നും സെപ്റ്റുജിന്റിൽ (എൽഎക്സ്എക്സ്) നിന്നും വ്യത്യസ്തമാണ്. അരാമ്യ ടാർഗത്തിൽനിന്നും<sup>2</sup> ഉദ്ധരിച്ചാണ് യേശു അത് പറഞ്ഞതെന്നാണ് ഏ. ഡബ്ലിയു. ആർഗിൽ പറഞ്ഞത്.

**ദാസൻ** എന്ന വേദഭാഗത്തിലെ വാക്കിനു ഉപയോഗിച്ച ഗ്രീക്ക് വാക്ക്, *പയിസ്*, എല്ലായ്പ്പോഴും (ഉദാഹരണത്തിന്, *ഡൗലോസ്*, *ഡയാക്കോണോസ്*) “ദാസൻ” എന്നതിന് ഉപയോഗിച്ചിട്ടില്ല. *പയിസ്* എന്നത് “ഒരു കൂട്ടി,” “ഒരാളുടെ സന്തതി” എന്നും തർജ്ജിമ ചെയ്യാം. യേശുവിനു ദൈവത്തോടുള്ള ബന്ധം, ഒരു ദാസൻ/യജമാനൻ, അപ്പൻ/മകൻ ബന്ധത്തിലും എങ്ങനെ പ്രതിഫലിച്ചിരിക്കുന്നു എന്നു കാണിക്കുന്ന വേദശാസ്ത്രപരമായ പ്രാധാന്യം ആ വാക്കിലുണ്ട്. *പയിസ്* എന്ന വാക്ക് ദൈവത്തിന്റെ ദാസൻ എന്ന വിധത്തിൽ മറ്റു വേദഭാഗങ്ങളിലും കാണാം (പ്രവൃ. 3:13, 26; 4:27, 30).

മൂലഗ്രന്ഥത്തിലെ യേശുയാവ് 42-ൽ, ദൈവത്തിന്റെ “ദാസൻ” എന്നതു മശിഹായല്ല, യിസ്രായേലാണ്. സെപ്റ്റുജിന്റ് തർജ്ജിമ ചെയ്ത യെഹൂദന്മാർ ഒരുപക്ഷേ മുൻപിലത്തെ അദ്ധ്യായത്തിൽനിന്ന് (യേശ. 41:8) എടുത്ത്, യേശുയാവ് 42:1 തുടങ്ങിയതാവും: “യാക്കോബ് എന്റെ ദാസൻ ... ഞാൻ തിരഞ്ഞെടുത്ത യിസ്രായേൽ.” അത് അസാദ്ധ്യമല്ല കാരണം പഴയനിയമ പ്രവചനങ്ങൾക്ക് ഇരട്ട - നിവർത്തികരണമുണ്ട്. എങ്ങനെയായാലും അദ്ധ്യായത്തിലെ മശിഹാ കാര്യങ്ങൾ വ്യക്തമാണ് (യേശ. 42:6, 7). ദൈവത്തിന്റെ അന്തിമ ദാസനായിട്ടാണ് യേശുയാവിന്റെ ഭാഷ ഉപയോഗിച്ച് മത്തായി വിവരിച്ചത്. വേദഭാഗത്തിലെ വാക്കുകൾ (പ്രിയനും ഉള്ളും - പ്രസാദിക്കുന്നവനും) തന്നെയാണ് യേശു സ്നാനമേറ്റപ്പോഴും, മറുരുപമലയിൽ പെച്ചു ദൈവം പറഞ്ഞത് (3:17; 17:5).

യേശുവിനെ പരിശുദ്ധാത്മാവിനാൽ അഭിഷേകം ചെയ്യുന്ന സന്ദർഭത്തെയാണ് യേശുയാവ് പ്രവചിച്ചത്. യേശു സ്നാനം ഏറ്റപ്പോൾ, പരിശുദ്ധാത്മാവ് അവനിലേക്ക് ഇറങ്ങിവന്നു (3:16). “പരിശുദ്ധാത്മാവിൽ സ്നാനം കഴിപ്പിക്കുന്നവൻ” ഇവൻ തന്നെ എന്നു യോഹന്നാൻ സ്നാപകന് ലഭിച്ച അടയാളമായിരുന്നു അത് (യോഹ. 1:30-33). പ്രവൃത്തികൾ 10:38-ൽ പത്രോസ് പറഞ്ഞു, “നസറായനായ യേശുവിനെ ദൈവം പരിശുദ്ധാത്മാവിനാലും ശക്തിയാലും അഭിഷേകം ചെയ്തതു നിങ്ങൾ അറിയുന്നുവല്ലോ.”

അവൻ ജാതികളോട് ന്യായവിധി അറിയിക്കും എന്ന യേശുയാവിന്റെ പ്രവചനം യേശു നിറവേറ്റി. അവന്റെ പ്രാഥമികമായ ലക്ഷ്യം അതായിരുന്നില്ലെങ്കിലും (10:6; 15:24), അവൻ ജാതികൾക്ക് ശുശ്രൂഷ ചെയ്യുകയും, അവരോട് പ്രസംഗിക്കുകയും ചെയ്തു. വാസ്തവത്തിൽ, “വലിയ വിശ്വാസം” ഉള്ളവരായി യേശു പറഞ്ഞവർ രണ്ടുപേരും ജാതികളായിരുന്നു (8:5, 10; 15:22, 28).

**സമാധാന നായകൻ (12:19-21)**

19“അവൻ കലഹിക്കയില്ല, നിലവിളിക്കുകയുമില്ല; ആരും തെരുകളിൽ അവന്റെ ശബ്ദം കേൾക്കുകയുമില്ല.

20 ചതഞ്ഞ ഓട അവൻ ഒടിച്ചു കളയുകയില്ല, പുകയുന്ന തിരി കെടുത്തു കളയുകയില്ല. അവൻ ന്യായവിധി ജയത്തോളം നടത്തും.

21 അവന്റെ നാമത്തിൽ ജാതികൾ പ്രത്യാശ വെക്കും.”

വാക്യം 19. യേശു കലഹിക്കുകയോ, നിലവിളിക്കുകയോ ഇല്ല എന്നു പറഞ്ഞിരിക്കുന്നതിനാൽ, അവൻ എതിർക്കുകയോ വാദിക്കുകയോ ഇല്ല എന്ന് അർത്ഥമാക്കരുത്. പകരം, അവൻ തന്റെ ഇഷ്ടം മറ്റുള്ളവരിൽ അടിച്ചേൽപ്പിക്കുകയില്ല എന്നാണർത്ഥമാക്കുന്നത്. ഒരു സ്ഥലത്ത് യേശുവിനെ തള്ളിക്കളഞ്ഞാൽ, അവൻ മറ്റൊരു സ്ഥലത്തേക്ക് പോയിരുന്നു. അവൻ പ്രാകൃതമായി - ഉണർത്തുന്നവനുമായിരുന്നു.

അവന്റെ ശബ്ദം തെരുകളിൽ കേൾക്കയില്ല എന്നു പറഞ്ഞത് അവന്റെ താഴ്മയുള്ള ശുശ്രൂഷയെയാണ് സൂചിപ്പിക്കുന്നത്. അവൻ തന്നിലേക്ക് ആളുകളെ ആകർഷിക്കുകയായിരുന്നില്ല, പിന്നെയോ ആളുകളുടെ ആവശ്യങ്ങൾ നിറവേറ്റുകയായിരുന്നു ചെയ്തത്. തെറ്റായ രീതിയിലുള്ള ആകർഷണം തന്നിലേക്ക് വരാതിരിക്കേണ്ടതിന് അവൻ തന്റെ അത്യാത്മങ്ങളധികവും രഹസ്യമായിട്ടായിരുന്നു നടത്തിയത്. അതിൽനിന്നു നേരെ പിവരീതമായി, പരീശന്മാർ “തെരുകോണുകളിൽ ... കാഹളം ഊതിക്കുവാൻ” ആഗ്രഹിച്ചിരുന്നു. അവർ ഭിക്ഷ കൊടുക്കുന്നതും, മനുഷ്യർ കാണേണ്ടതിന് “പ്രാർത്ഥിക്കുന്നതും ... തെരുകോണുകളിൽ” ആയിരുന്നു (6:2, 5 ന്റെ പരാമർശം നോക്കുക).

വാക്യം 20. യേശു ശ്രദ്ധിക്കാതെ പോകാത്ത രണ്ടു ഭാവനകളെയാണ് ധൈര്യം ഭൗതികമായും ആത്മികമായും പ്രതിനിധാനം ചെയ്തത്. ഒന്ന്, അവൻ “ചതഞ്ഞ ഓട ഒടിച്ചുകളയുകയില്ല.” അളവുകോൽ, ഓടക്കുഴൽ, പേനകൾ എന്നിങ്ങനെ വിവിധ സാധനങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കുവാൻ ഓട ഉപയോഗിച്ചിരുന്നു.<sup>3</sup> ഓടകൾ ധാരാളം ഉണ്ടായിരുന്നതിനാൽ (11:7 ന്റെ പരാമർശം നോക്കുക), ഒടിഞ്ഞതും വളഞ്ഞതുമായവ നീക്കി പെട്ടെന്ന് പകരം കണ്ടെത്തുവാൻ കഴിയുമായിരുന്നു. “പുകഞ്ഞ തിരി കെടുത്തുകയില്ല” എന്നതായിരുന്നു അവന്റെ രണ്ടാമത്തെ ഭാവന. തിരി സാധാരണ ഉണ്ടാക്കിയിരുന്നത്, ലിനൻ കൊണ്ടോ അല്ലെങ്കിൽ ചണം കൊണ്ടോ ആയിരുന്നതിനാൽ പെട്ടെന്നു പകരം മറ്റൊന്നു എടുക്കുവാൻ എളുപ്പമായിരുന്നു.<sup>4</sup> ഒരിക്കൽ കൂടെ യേശുവിന്റെ സൗമ്യത ഉയർത്തി കാണിച്ചിരിക്കുന്നു (11:29 നോക്കുക). യേശു എങ്ങനെ “ആളുകളുടെ മുറിവുകൾ കെട്ടി ഊർജ്ജം ജ്വലിപ്പിക്കുമെന്ന്” ജെ. ഡബ്ലിയു. മെക്ഗാർവേ പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു.<sup>5</sup> ന്യായവിധി വരെ അടിച്ചമർത്തപ്പെട്ടവരോട് യേശു കരുണ കാണിക്കും - അതായത്, അവൻ ന്യായവിധി ജയത്തോളം നടത്തും.

വാക്യം 21. മത്തായിയിലുടനീളം ജാതികൾ മശിഹായിൽ പ്രത്യാശ വെക്കും എന്ന വിഷയം തുടരും (2:1-12; 4:15, 16; 8:5-13; 10:18; 12:18; 15:21-28; 24:14; 28:19).

---

കുറിപ്പുകൾ

<sup>1</sup>ലിയോൺ മോറിസ്, *ദ ഗോസ്പെൽ എക്കോർഡിങ്ങ് ടു മാത്യു*, പില്ലർ കമെന്ററി (ഗ്രാന്റ് റാപ്പിഡ്സ്, മൈക്ക്.: ഡബ്ലിയു.എം. ബി. ഫ്ലർഡ്മാൻസ് പബ്ലിഷിങ്ങ് കമ്പനി., 1992), 308-9. <sup>2</sup>ഏ. ഡബ്ലിയു. ആർഗിൽ, *ദ ഗോസ്പെൽ എക്കോർഡിങ്ങ് ടു മാത്യു*, ദ കെയിംബ്രിഡ്ജ് ബൈബിൾ കമെന്ററി ഓൺ ദ ന്യൂ ഇംഗ്ലീഷ് ബൈബിൾ (ലണ്ടൻ: കെയിംബ്രിഡ്ജ് യൂണിവേഴ്സിറ്റി പ്രസ്, 1963), 93. <sup>3</sup>മോറിസ്, 311. <sup>4</sup>ഇബിഡ്. <sup>5</sup>ജെ. ഡബ്ലിയു. മെക്ഗാർവേ, *ദ ന്യൂടെസ്റ്റ്മെന്റ് കമെന്ററി*, വാല്യം. 1, *മാത്യു ആന്റ് മാർക്ക്* (എൻ.പി., 1875; റീപ്രിന്റ് ഡിലൈറ്റ്, ആർക്ക്.: ഗോസ്പെൽ ഡിലൈറ്റ് പബ്ലിഷിങ്ങ് കമ്പനി., എൻ. ഡി.), 106.